|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

Ginebra, 18 de febrero de 2016

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 11/11** |  | |
| Tel.: | +41 22 730 5858 | A: | |
| Fax:  Correo-e: | +41 22 730 5853  [tsbsg11@itu.int](mailto:tsbsg11@itu.int) | * las Administraciones de los Estados  Miembros de la Unión; * los Miembros del Sector UIT‑T; * los Asociados que participan en los  trabajos de la Comisión de Estudio 11; y * las Instituciones Académicas de la UIT | |
| Asunto: | **Reunión del Grupo de Trabajo 3/11 y reuniones de Relator de las C1, C3, C4, C6, C8, C9 y C14/11; Ginebra, 25-29 de abril de 2016** | |

Muy Señor mío/Muy Señora mía:

De conformidad con lo solicitado por el Presidente de la Comisión de Estudio 11 (Sr. Shin-Gak Kang) y según lo refrendado durante la reunión de la Comisión de Estudio 11 (Ginebra, 2-11 de diciembre de 2015), tengo el placer de invitarle a la reunión del Grupo de Trabajo 3/11 (*Anexión e interconexión de servicio*), que tendrá lugar en la Sede de la UIT en Ginebra, el **viernes 29 de abril de 2016**. Esta reunión estará precedida por las reuniones de los Grupos de Relator para las Cuestiones 1, 3, 4, 6, 8, 9 y 14/11.

También se organizarán en paralelo y en el mismo lugar de celebración las reuniones de Grupo de Relator de la CE 13 así como la sesión plenaria de la CE 13 y la Actividad Conjunta de Coordinación sobre redes definidas por software:

– Reunión de la [Comisión de Estudio 13 del UIT-T](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com13/index.asp), Ginebra, 29 de abril de 2016, precedida por las reuniones de Relator. Dispone de más información en la [Carta Colectiva TSB 10/13](http://www.itu.int/md/T13-SG13-COL-0010/en).

– Reunión de la Actividad Conjunta de Coordinación sobre redes definidas por software ([JCA-SDN](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Pages/default.aspx)), Ginebra, 25 de abril de 2016. Dispone de más información en el [anuncio de la reunión](http://www.itu.int/en/ITU-T/jca/sdn/Documents/JCA-SDN_April_2016_Meeting_announcement.pdf).

Deseo informarle que las reuniones de Relator comenzarán a las 09.30 horas del primer día, mientras que la reunión del GT 3/11 comenzará a las 14.30 horas del 29 de abril de 2016. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada de Montbrillant. En las pantallas situadas en las puertas de entrada de la Sede de la UIT se dará información detallada sobre las salas de reunión. En el **Anexo A** se facilita información adicional sobre la reunión del GT 3/11, y en el **Anexo B** se ofrece más información sobre las reuniones de los Grupos de Relator para las Cuestiones 1, 3, 4, 6, 8, 9 y 14/11.

El proyecto de **orden del día** de la reunión del GT 3/11, así como el proyecto de plan de las reuniones para la semana, preparado de acuerdo con el Presidente del GT 3/11 (Sr. Shin-Gak Kang) y varios de los Relatores figuran en los **Anexos C** y **D**, respectivamente. En la página principal de la CE 11 se publicarán las modificaciones al plan de reuniones.

Le deseo una reunión agradable y productiva.

Atentamente,

Chaesub Lee  
Director de la Oficina de Normalización  
de las Telecomunicaciones

**Anexos**: 4

ANEXO A  
(a la Carta Colectiva 11/11 de la TSB)

PRESENTAR CONTRIBUCIONES A LA REUNIÓN DEL GT3/11

**PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES:** El plazo para la presentación de contribuciones es de 12 (doce) días naturales previos a la reunión. Dichas contribuciones se publicarán en el sitio web de la Comisión de Estudio 11. Por tanto, las citadas contribuciones deberán obrar en poder de la TSB **a más tardar el** **16 de abril de 2016**. Las contribuciones recibidas por lo menos **dos** meses antes del comienzo de la reunión podrán traducirse, si así se requiere.

**PUBLICACIÓN DIRECTA/PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS:** Se dispone ahora de un sistema en línea para la publicación directa de las contribuciones. El sistema de publicación directa permite a los Miembros del UIT-T reservar números de contribución y cargar y revisar contribuciones directamente en el servidor web del UIT-T. Para obtener más información y directrices relativas al nuevo sistema de publicación directa, puede acudir a la siguiente dirección <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>.

**PLANTILLAS:** Le recomendamos utilizar el juego de plantillas facilitado para preparar su contribución. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de cada Comisión de Estudio del UIT-T en "Delegate resources" (<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). El nombre, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución deberán figurar en la portada de todos los documentos.

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**REUNIONES SIN PAPEL:** la reunión tendrá lugar sin papel.

**LAN INALÁMBRICA:** Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En la dirección web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS:** En la planta baja del edificio Montbrillant dispondrá de taquillas electrónicas. Podrá abrir y cerrar las taquillas con su tarjeta de identificación RFID de la UIT. La taquilla electrónica estará a su disposición únicamente durante los días de la reunión a la que asiste, por lo que le rogamos vacíe la taquilla antes de las 23.59 horas del último día de la reunión.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES:** El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) dispone de un número limitado de computadoras portátiles a disposición de las personas que la necesiten. Se entregarán por orden de llegada.

**IMPRESORAS:** En el cibercafé ubicado en el segundo sótano del edificio de la Torre, en la planta baja del edificio de Montbrillant y en las proximidades de las principales salas de reunión se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos.

**IMPRESIÓN ELECTRÓNICA:** Además del método de impresión "tradicional" utilizando colas de impresora que deben instalarse en el ordenador o dispositivo del usuario, actualmente es posible imprimir documentos por correo electrónico ("impresión electrónica"). El procedimiento consiste simplemente en adjuntar los documentos que van a imprimirse a un correo-e que se envía a la dirección de correo-e de la impresora deseada (en la forma [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)). No se necesita instalar ningún controlador (*driver*). En <http://itu.int/ITU-T/go/e-print> aparecen más detalles al respecto.

**INSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS y BECAS**

**INSCRIPCIÓN:** Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias, le ruego me comunique cuanto antes, por carta, por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) y **a más tardar el 29 de marzo de 2016**, una lista de las personas que representarán a su Administración, Miembro del Sector, Asociado, Institución Académica, organización regional y/o internacional u otra entidad. Se ruega también a las administraciones que indiquen el nombre de su Jefe de Delegación (y jefe adjunto, si procede).

**No olvide que la preinscripción de los participantes a las reuniones del UIT‑T se efectúa *en línea* desde el sitio web del UIT‑T: (**[**http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11**](http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/com11)**)**.

**PLAZOS CLAVE (antes de la reunión)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Dos meses | 29 de febrero de 2016 | - presentación de las contribuciones cuya traducción se requiera |
| Cuatro semanas | 1 de abril de 2016 | - solicitudes de carta para la obtención de visado |
| Un mes | 29 de marzo de 2016 | - preinscripción |
| 12 días naturales | 16 de abril de 2016 | - fecha límite para la presentación de contribuciones a la reunión del GT3/11 |
| 7 días naturales | 17 abril de 2016 | - fecha límite para la presentación de contribuciones a las reuniones de Relator |

**VISITA A GINEBRA: HOTELES Y VISADO**

Recuerde que ya está disponible un nuevo sitio web de información para los visitantes en la dirección: <http://www.itu.int/en/delegates-corner/>.

**HOTELES:** Para su conveniencia, se adjunta un formulario de reserva de hotel (**Formulario 2**). Podrá encontrar una lista de hoteles en la dirección <http://www.itu.int/travel/>.

**VISADOS:** Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de **cuatro** semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado[[1]](#footnote-1) y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

**FORM 1 - HOTELS**

(to TSB Collective letter 11/11)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

SG/WP meeting *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in Geneva

Confirmation of the reservation made on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

with (hotel) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**at the ITU preferential tariff**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ single/double room(s)

arriving on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at (time) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ departing on (date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**GENEVA TRANSPORT CARD:** Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.

Family name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

First name: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Credit card to guarantee this reservation: AX/VISA/DINERS/EC (or other) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

No.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ valid until: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 11/11)

**Information for SG11 Rapporteurs meetings during 25-29 April 2016**

In accordance with the results of last SG11 meeting (Geneva, 2-11 December 2015) please be informed that Rapporteurs meetings of Q1/11, Q3/11, Q4/11, Q6/11, Q8/11, Q9/11 and Q14/11 are to be held at ITU during 25-29 April 2016.

The various Rapporteurs meetings will be organized according to the draft schedule to be found in Annex D. Updates to this schedule will be posted as soon as available on the SG11 webpage: <http://itu.int/ITU-T/studygroups/com11>

Meetings will open at 0930 hours on the first day. Participant registration will begin at 0830 hours. Detailed information concerning the meeting rooms will be displayed on screens in the Montbrillant entrance.

To enable TSB to make the necessary arrangements, please **register** as soon as possible online at <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000850>.

## How to contribute to the Rapporteurs meetings:

**To** **contribute** to the meetings, please send via email ([see contacts below](#_Rapporteurs’_contacts)) to the responsible Rapporteur, preferably 7 calendar days before the first day of the Rapporteurs meeting concerned (17 April 2016) or directly submit your Contributions by uploading them to the related FTP area as provided below:

## Location of meeting documents:

Question 1/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q1/2016-April-Geneva/>

Question 3/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp1/q3/2016-April-Geneva/>

Question 4/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q4/2016-April-Geneva/>

Question 6/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp2/q6/2016-April-Geneva/>

Question 8/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q8/2016-April-Geneva/>

Question 9/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp3/q9/2016-April-Geneva/>

Question 14/11: <https://www.itu.int/ifa/t/2013/sg11/exchange/wp4/q14/2016-April-Geneva/>

Please use the provided set of **templates** to prepare your contribution. The templates are accessible from each ITU-T study group web page, under “Delegate resources”.  
(<http://itu.int/ITU-T/studygroups/templates>). The name, fax and telephone numbers and e-mail address of the person to be contacted about the contribution should be indicated on the cover page of all documents.

## Rapporteurs’ contact information

|  |  |
| --- | --- |
| **Question** | **Rapporteur**  **Associate** |
| 1/11 | Ms Xiaojie Zhu (Rapporteur) [zhuxj@gsta.com](mailto:zhuxj@gsta.com) |
| 3/11 | Mr Viqar Shaikh (Rapporteur) [vshaikh@appcomsci.com](mailto:vshaikh@appcomsci.com) |
| 4/11 | Mr Ying Cheng (Rapporteur) [chengying10@chinaunicom.cn](mailto:chengying10@chinaunicom.cn) |
| 6/11 | **Ms Cathy Zhou (Rapporteur)** [cathy.zhou@huawei.com](mailto:cathy.zhou@huawei.com) |
| 8/11 | Mr Isaac Boateng (Rapporteur) [isaac.boateng@nca.org.gh](mailto:isaac.boateng@nca.org.gh) |
| 9/11 | Mr Shin-Gak Kang (Rapporteur) [sgkang@etri.re.kr](mailto:sgkang@etri.re.kr) |
| 14/11 | Mr Nan Chen (Associate Rapporteur) [chenn@gsta.com](mailto:chenn@gsta.com) |

**ANNEX C**

(to TSB Collective letter 11/11)

Draft Agenda of WP3/11 meeting

The terms of reference for the meeting are:

* To consider Consent ITU-T X.mp2p-pamp “Managed P2P communications: Peer Activity Management Protocol”
* Discuss the future of each Question of WP3/11

**ANNEX D**

(to TSB Collective letter 11/11)

## Draft Timetable for the WP3/11 and SG11 Rapporteurs meetings (25-29 April 2016)

|  | **Mon 25** | | | | **Tue 26** | | | | **Wed 27** | | | | **Thu 28** | | | | **Fri 29** | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **WP3** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |
| **Special Session** |  |  |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |  |  |  |  | **1** | **1** |  |  |
| **Q1/11** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/11** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |
| **Q4/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/11** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/11** |  | **X** |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |
| **Q9/11** |  |  | **X** | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q14/11** | **X** | **X** |  |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **JCA-SDN** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Session 1: 0930-1045; Session 2: 1115-1230; Session 3: 1430-1545; Session 4: 1615-1730**

*Note 1: A special session providing remote access capabilities will be held to discuss SG11 revised Question texts to be proposed at WTSA-16*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Puede hallarse un modelo de solicitud de visado en <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)